

vue d'une nouvelle édition de la version latine des saintes Ecritures, appelée la « Vulgate », que Nous devons vivement vous en féliciter, vous et tous vos frères aussi, et en particulier ceux qui seront vos collaborateurs dans cet insigne ouvrage. C'est là une laborieuse et difficile entreprise à laquelle, selon la tradition des Pères, des érudits célèbres et quelques-uns même des Pontifes se sont déjà consacrés mais sans pleinement y réussir. En appliquant à votre tour votre esprit à cet important objet, il n'y a point de doute que vous n'arriviez au but de la tâche à vous confiée, qui est de rétablir, dans sa forme originale, le texte de la version hiéronymynienne de la Bible, assez gravement altéré dans la suite des temps. La science bien connue des religieux bénédictins en paléographie et dans les études historiques, et leur persévérance éprouvée dans les travaux de recherches, sont une garantie certaine pour les hommes de science que vous étudierez avec la plus rigoureuse critique tous les manuscrits de la version latine des Ecritures conservés, jusqu'à nos jours, dans les diverses bibliothèques d'Europe, et même que vous aurez soin de rechercher tous les manuscrits qui sont restés jusqu'ici inconnus et de les mettre au jour. Ces recherches, il est bien à désirer que chacun de vous puisse les faire avec le moins de peine possible ; et c'est pourquoi Nous recommandons instamment vos études aux préfets des archives et des bibliothèques, ne doutant pas que, en raison de leur zèle pour la doctrine et les Livres saints, ils ne vous accordent toute leur bienveillance.

L'importance particulière de l'entreprise et l'attente de l'Eglise à votre égard, d'un autre côté l'esprit de notre temps qu'il faut certainement louer pour le soin qu'il apporte dans ce genre de recherches au point de les rendre pour ainsi dire à l'abri de toute critique : tout cela montre la nécessité de conduire l'ouvrage à bonne fin et à sa perfection, en observant les règles les plus accréditées dans les travaux de cette sorte. Nous comprenons, sans doute, qu'il vous faudra beaucoup de temps pour remplir avec succès votre mission ; car il s'agit d'une œuvre qui exige pour être entreprise et menée à terme des ouvriers exempts de soucis et maîtres de leur temps. Il ne nous échappe pas non plus qu'il faudra beaucoup d'argent pour réaliser une si grande entreprise et, à ce sujet, il est permis